

## 大同與小康

tai tung` rhi^ sio^ kong^

作者：戴勝整理

年代：戰國

禮記

昔者，仲尼與於蜡賓，事畢，

sid^ zha^ chung ni` rhi^ rhi` za^ bin^ su bid^

出游於觀之上，喟然而嘆。仲

chid^ rhiu` rhi` guan^ zhi^ shong kui^ rhen` rhi` tan^ chung

尼之嘆，蓋嘆魯也。言偃在側，

ni` zhi^ tan^ goi^ tan^ lu^ rhia^ ngien` rhen^ cai zed^

曰：「君子何嘆？」

bbied^ gun^ zu^ hoo` tan^

孔子曰：「大道之行也，與

kung^ zu^ bbied^ tai too zhi^ hang` rhia^ rhi^

三代之英，丘未之逮也，而有

sam^ toi zhi^ en^ kiu^ bbi zhi^ tai rhia^ rhi` rhiu^

志焉。大道之行也，天下為公：

zhi^ rhen^ tai too zhi^ hang` rhia^ teen^ ha bbi` gung^

選賢與能，講信修睦，

sien^ hien` rhi^ nen` gong^ sin^ siu^ hm

故人不獨親其親，不獨子其子，

gu^ ngin` bud^ tu cin^ ki` cin^ bud^ tu zu^ ki` zu^

使老有所終，壯有所用，幼有

su^ loo^ rhiu^ su^ zhung^ zong^ rhiu^ su^ rhung rhiu^ rhiu^

所長，矜、寡、孤、獨、廢疾

su^ zhong^ gin^ gua^ gu^ tu fui cid`

者皆有所養。男有分，女有歸。

zha^ gai^ rhiu^ su^ rhiong^ nam` rhiu^ fun^ ngi^ rhiu^ gui^

貨惡其棄於地也，不必藏於己；

foo^ oo^ ki` ki^ rhi` ti rhia^ bud^ bid^ cong` rhi` gi^

力惡其不出於身也，不必為己。

lid` oo^ ki` bud^ chid^ rhi` shin^ rhia^ bud^ bid^ bbi` gi^

是故謀閉而不興，盜竊亂賊而

shi gu^ mio` bi^ rhi` bud^ hin^ too ciab^ lon ced` rhi`

不作，故外戶而不閉。是謂『

bud^ zoo^ gu^ nguai fu rhi` bud^ bi^ shi bbui

大同』。

tai tung`

今大道既隱，天下為家：

gin<sup>ˇ</sup> tai too gi<sup>ˆ</sup> rhin<sup>ˆ</sup> teen<sup>ˇ</sup> ha bbi<sup>ˋ</sup> ga<sup>ˇ</sup>

各親其親，各子其子，貨力

goo<sup>ˊ</sup> cin<sup>ˇ</sup> ki<sup>ˋ</sup> cin<sup>ˇ</sup> goo<sup>ˊ</sup> zu<sup>ˆ</sup> ki<sup>ˋ</sup> zu<sup>ˆ</sup> foo<sup>ˆ</sup> lid<sup>ˋ</sup>

為己，大人世及以為禮，城

bbi<sup>ˋ</sup> gi<sup>ˆ</sup> tai ngin<sup>ˋ</sup> she<sup>ˆ</sup> kib<sup>ˋ</sup> rhi<sup>ˆ</sup> bbi<sup>ˋ</sup> li<sup>ˆ</sup> shang<sup>ˋ</sup>

郭溝池以為固，禮義以為紀

goo<sup>ˊ</sup> geu<sup>ˇ</sup> chi<sup>ˋ</sup> rhi<sup>ˆ</sup> bbi<sup>ˋ</sup> gu<sup>ˆ</sup> li<sup>ˆ</sup> ngi rhi<sup>ˆ</sup> bbi<sup>ˋ</sup> gi<sup>ˆ</sup>

一一以正君臣，以篤父子，

rhi<sup>ˆ</sup> zhin<sup>ˆ</sup> gun<sup>ˇ</sup> shin<sup>ˋ</sup> rhi<sup>ˆ</sup> du<sup>ˊ</sup> fu zu<sup>ˆ</sup>

以睦兄弟，以和夫婦，以設

rhi<sup>ˆ</sup> hm hiung<sup>ˇ</sup> ti rhi<sup>ˆ</sup> foo<sup>ˋ</sup> fu<sup>ˇ</sup> fu rhi<sup>ˆ</sup> shed<sup>ˋ</sup>

制度，以立田里，以賢勇知，

zhi<sup>ˆ</sup> tu rhi<sup>ˆ</sup> lib<sup>ˋ</sup> teen<sup>ˋ</sup> li<sup>ˆ</sup> rhi<sup>ˆ</sup> hien<sup>ˋ</sup> rhung<sup>ˆ</sup> di<sup>ˇ</sup>

以功為己。故謀用是作，而

rhi<sup>ˆ</sup> gung<sup>ˇ</sup> bbi<sup>ˋ</sup> gi<sup>ˆ</sup> gu<sup>ˆ</sup> mio<sup>ˋ</sup> rhung shi zoo<sup>ˊ</sup> rhi<sup>ˋ</sup>

兵由此起。禹、湯、文、武、

bin<sup>ˇ</sup> rhiu<sup>ˋ</sup> cu<sup>ˆ</sup> ki<sup>ˆ</sup> bbu<sup>ˆ</sup> tong<sup>ˇ</sup> bbun<sup>ˋ</sup> bbu<sup>ˆ</sup>

成王、周公，由此其選也，此

shin<sup>ˋ</sup> ong<sup>ˋ</sup> zhiu<sup>ˇ</sup> gung<sup>ˇ</sup> rhiu<sup>ˋ</sup> cu<sup>ˆ</sup> ki<sup>ˋ</sup> sien<sup>ˆ</sup> rhia<sup>ˆ</sup> cu<sup>ˆ</sup>

六君子者，未有不謹於禮者也。

liu<sup>ˊ</sup> gun<sup>ˇ</sup> zu<sup>ˆ</sup> zha<sup>ˆ</sup> bbi rhiu<sup>ˇ</sup> bud<sup>ˊ</sup> gin<sup>ˆ</sup> rhi<sup>ˋ</sup> li<sup>ˆ</sup> zha<sup>ˆ</sup> rhia<sup>ˆ</sup>

以著其義，以考其信，著有過，

rhi<sup>ˆ</sup> zhi<sup>ˆ</sup> ki<sup>ˋ</sup> ngi rhi<sup>ˆ</sup> koo<sup>ˆ</sup> ki<sup>ˋ</sup> sin<sup>ˆ</sup> zhi<sup>ˆ</sup> rhiu<sup>ˇ</sup> goo<sup>ˆ</sup>

刑仁講讓，示民有常。如有不

hin<sup>ˋ</sup> rhin<sup>ˋ</sup> gong<sup>ˆ</sup> ngiong shi min<sup>ˋ</sup> rhiu<sup>ˇ</sup> shong<sup>ˋ</sup> rhi<sup>ˋ</sup> rhiu<sup>ˇ</sup> bud<sup>ˋ</sup>

由此者，在執者去，眾以為殃。

rhiu<sup>ˋ</sup> cu<sup>ˆ</sup> zha<sup>ˆ</sup> cai ngi zha<sup>ˆ</sup> kui<sup>ˆ</sup> zhung<sup>ˆ</sup> rhi<sup>ˆ</sup> bbi<sup>ˋ</sup> rhiong<sup>ˇ</sup>

是謂『小康』。」

shi bbui sio<sup>ˆ</sup> kong<sup>ˇ</sup>